ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Pensions, le 14 août 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 2bis, § 1er, alinéa 3, de la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public", a donné le 4 septembre 1980 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vacantiekamer, de 14e augustus 1980 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 2bis, § 1, 3e lid van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist", heeft de 4e september 1980 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Le premier alinéa serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public, notamment l'article 2bis, § 1er, alinéa 3, y inséré par la loi du 5 août 1978;".

Un alinéa, rédigé comme suit, devrait être inséré après le premier alinéa :

"Vu la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, notamment l'article 50, modifié par la loi du 8 août 1980;".

Suivant les indications fournies au Conseil d'Etat, l'avis du Comité général de consultation syndicale visé par le deuxième alinéa n'a pas été donné dans le délai prévu à l'article 9, § 2, de l'arrêté royal du 20 juin 1955 portant le statut syndical des agents des services publics. L'alinéa 2 devrait donc être remplacé par ce qui suit :

"Vu l'arrêté royal du 20 juin 1955 portant le statut syndical des agents des services publics, notamment l'article 9, § 2;".

Cette dernière observation vaut également pour les avis L. 13.690/1/V, L. 13.691/1/V et L. 13.692/1/V.

.../...

DISPOSITIF.

Article ler.

Le paragraphe 2 serait plus clairement rédigé comme suit :

"§ 2. Lorsqu'il y a lieu de faire ultérieurement application des règles relatives à la péréquation des pensions, le traitement qui a servi de base au calcul de la pension, éventuellement revalorisé comme il est prévu au paragraphe ler, est revalorisé dans la même proportion que le serait la pension, indépendamment de l'application de la loi du 27 juillet 1962".

AANHEF.

Het eerste lid kan beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, inzonderheid op artikel 2bis, § 1, derde lid, aldaar ingevoegd bij de wet van 5 augustus 1978;".

Na het eerste lid zou een als volgt te redigeren lid moeten worden ingevoegd :

"Gelet op de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, inzonderheid op artikel 50, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980;".

Naar aan de Raad van State is verklaard, is het in het tweede lid vermelde advies van de Algemene Syndicale Raad van Advies niet gegeven binnen de termijn bepaald in artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit van 20 juni 1955 houdende syndicaal statuut van het personeel der openbare diensten. Het tweede lid zou dus als volgt moeten worden vervangen :

"Gelet op het koninklijk besluit van 20 juni 1955 houdende syndicaal statuut van het personeel der openbare diensten, inzonderheid op artikel 9, § 2;".

Deze laatste opmerking geldt eveneens voor de adviezen L. 13.690/1/V, L. 13.691/1/V en L. 13.692/1/V.

.../...

ARTIKELEN.

Artikel 1.

Paragraaf 2 zou duidelijker zijn als volgt :

"§ 2. Wanneer later de regels betreffende de perekwatie van de pensioenen dienen te worden toegepast, wordt de wedde die tot grondslag heeft gediend voor de pensioenberekening, eventueel geherwaardeerd zoals bepaald in paragraaf 1, geherwaardeerd in dezelfde verhouding als die waarin het pensioen zou worden geherwaardeerd, ongeacht de toepassing van de wet van 27 juli 1962".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C. GREGOIRE, conseillers d'Etat,
J. LIGOT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
L. MATRAY, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.